Votre Barryvox® ne protège pas des avalanches!
En tant que sportifs/ves de plein air, vous devez vous préoccuper intensivement de prévention des avalanches et planifier soigneusement chacune de vos randonnées. Le sauvetage par les camarades – le moyen pour le pire des cas – doit être souvent entraîné.

Service après-vente, enregistrement et informations complémentaires
Vous trouvez des indications complémentaires sur le sauvetage par les camardes, les avalanches, l'enregistrement de votre Barryvox® et les points de service après-vente à l'adresse **www.mammut.ch/Barryvox**.

Les documents suivants relatifs au Barryvox DVA sont disponibles à l'adresse **www.mammut.ch/BarryvoxManual**

- Barryvox Legal and Regulatory Guide
- Plan en cas d'urgence Barryvox
- Manuel d'utilisation Barryvox
- Manuel de référence Barryvox
- Barryvox Application Safety Guide

Nous vous recommandons vivement de lire ces informations importantes concernant votre sécurité. Entraînez-vous à manipuler l'appareil avant de vous rendre dans du terrain comportant des risques.

© Copyright by Mammut Sports Group AG et Genswein. Tous droits réservés.

Spécifications techniques Appareil numérique avec 3 antennes / Fréquence d'émission: 457 kHz / Portée maximale: > 60 m / Largeur de bande de recherche: 50 m / Canal de communication W-Link / Piles: alcalines: 3 x AAA 1,5 Volt / Durée de vie des piles: typiquement 250 h SEND, au min. 200 h SEND suivies de 1 h en mode SEARCH / Taille: 113 x 75 x 27 mm / Poids: 210 g (y c. les piles). Type/modèle: ELEMENT Barryvox® A10010-10000 (W-Link 868 MHz), A10012-10000 (W-Link 915 MHz), A10013-10000 (W-Link déclenché).
Sous réserve de modifications techniques.

Siège principal:
Mammut Sports Group AG
Birren 5
CH-5703 Seon, Suisse
Tel. +41 (0)62 769 81 81
info@mammut.ch

Amérique du Nord:
Mammut Sports Group Inc.
458 Hurricane Lane, Suite 111
Williston, VT 05495
Tel. +1 800 451 5127
info@mammutusa.com

MAMMUT

Version 1.0 2013

Mode d'emploi

Vous trouvez le manuel de référence Barryvox à l'adresse:
www.mammut.ch/BarryvoxManual

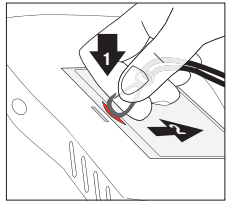
MADE IN SWITZERLAND

MAMMUT

Mise en service et port de l'appareil

Piles, manipulation et entretien

Utilisez **exclusivement** des piles alcalines du type LR03/AAA. Il faut toujours installer 3 nouvelles piles du même type. N'utilisez **en aucun cas des piles rechargeables** et remplacez toujours toutes les piles en même temps. Pendant les périodes où vous n'utilisez pas votre Barryvox (été), retirez impérativement les piles de l'appareil.



Manipulez votre appareil avec le plus grand soin. Ne le laissez pas tomber et évitez tout choc mécanique.

Veillez à ce **qu'aucun appareil électronique** (par ex. téléphone mobile, radio, lampes frontales, caméras), **aucun objet métallique** (par ex. couteau de poche, boutons magnétiques) ou un autre DVA ne se trouvent à proximité d'un Barryvox enclenché.

Pour vérifier le bon fonctionnement du Barryvox, il est vivement recommandé d'envoyer l'appareil **tous les 3 ans pour un test de fonctionnement** aux points service Barryvox officiels. En éteignant l'appareil, pressez la touche latérale pour voir quand le prochain contrôle arrive à échéance.

Collez soigneusement le **plan en cas d'urgence** sur le couvercle du compartiment des piles au dos de l'appareil.

Port de l'appareil et système de fixation

Dans tous les cas de figure, le DVA est toujours porté avec l'affichage contre le corps!

Système de fixation (port recommandé)
Avant le début de la randonnée, le système de fixation doit toujours être installé sur la première couche de vêtements (selon le schéma sur la plaque de base du système de fixation) et être porté sur le corps pendant toute la durée de la course. **Le DVA doit toujours être recouvert d'un vêtement.** L'appareil est introduit dans le système de fixation comme indiqué sur le dessin. Grâce au mousqueton rouge solidaire de la dragonne, l'appareil reste en permanence fixé à la plaque de base du système de fixation.

Appareil dans la poche
Si vous portez le Barryvox dans une poche sécurisée du pantalon, la fermeture éclair doit rester fermée pendant toute la durée de la course. Fixez si possible la dragonne au pantalon ou passez-la dans la ceinture.

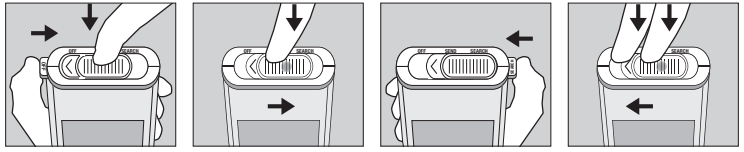
En course

Équipement de sauvetage personnel:

DVA (Détecteur de Victime d'Avalanche) + Pelle à neige + Sonde à avalanche

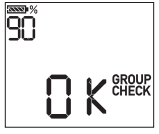
L'utilisation d'un système airbag Mammut ou Snowpulse augmente les chances de rester en surface de la neige et réduit ainsi de façon significative le risque d'un ensevelissement complet.

Interrupteur principal OFF / SEND / SEARCH



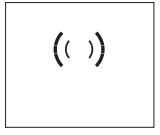
Assurez-vous chaque fois que l'interrupteur s'encliquette mécaniquement, afin d'éviter toute modification fortuite de l'état de l'appareil.

Mise en service / Test de contrôle et test des piles



Chaque fois qu'il est enclenché, l'appareil effectue un test de contrôle automatique. Si l'autotest échoue, un message d'erreur est affiché pendant 20 secondes et vous êtes averti par un signal acoustique.
Si la capacité des piles atteint moins de 20% ou si le symbole des piles s'affiche, vous devez remplacer les piles aussi vite que possible!

Mode SEND



Dans le terrain ou dans toutes les autres situations où règne un risque d'avalanche, le mode d'émission est le mode d'exploitation normal. La commutation de l'appareil en mode d'émission est toujours confirmée par une séquence de trois sons. Tout signal d'impulsion émis est surveillé. Si le test est positif, la diode rouge SEND de contrôle s'allume. En mode d'émission, l'affichage LCD est automatiquement éteint.

Test de groupe simple (GROUP CHECK)

Avant de partir en randonnée ou avant une descente, il faut tester les DVA de tous les membres du groupe. Les membres du groupe commutent leur DVA en mode d'émission.

Le chef de groupe commute son DVA sur «Test de groupe» en commutant son appareil de OFF à SEND et en pressant la touche latérale dans les 5 secondes qui suivent la commutation.

Le chef de groupe teste maintenant l'appareil de chaque membre du groupe: **le test est passé avec succès** lorsque le chef de groupe entend **des sons clairement audibles** émis par l'appareil de chacun des membres du groupe.

La distance de test est de 1 m, la distance entre les membres du groupe est de 2 m. Ces distances ne doivent jamais être inférieures. Les alertes de distance sont signalées par l'affichage clignotant de la distance et une tonalité d'alerte.

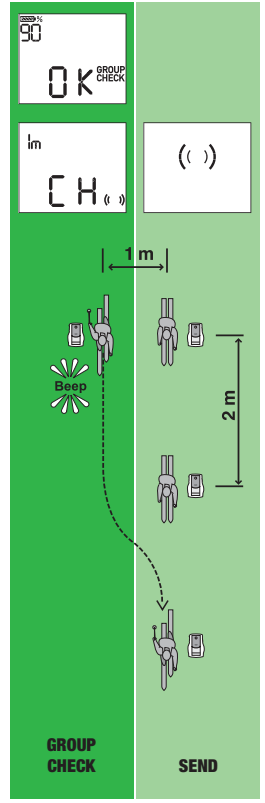
Si votre ELEMENT Barryvox® constate que la fréquence d'émission de l'appareil testé ne correspond pas à la norme prescrite, il affiche un message d'alerte «E6». Dans ce cas, répétez le test avec une distance de 5 m entre les participants, de manière à identifier l'émetteur défectueux. Si cela se produit, l'appareil doit être vérifié/réparé par le fabricant.

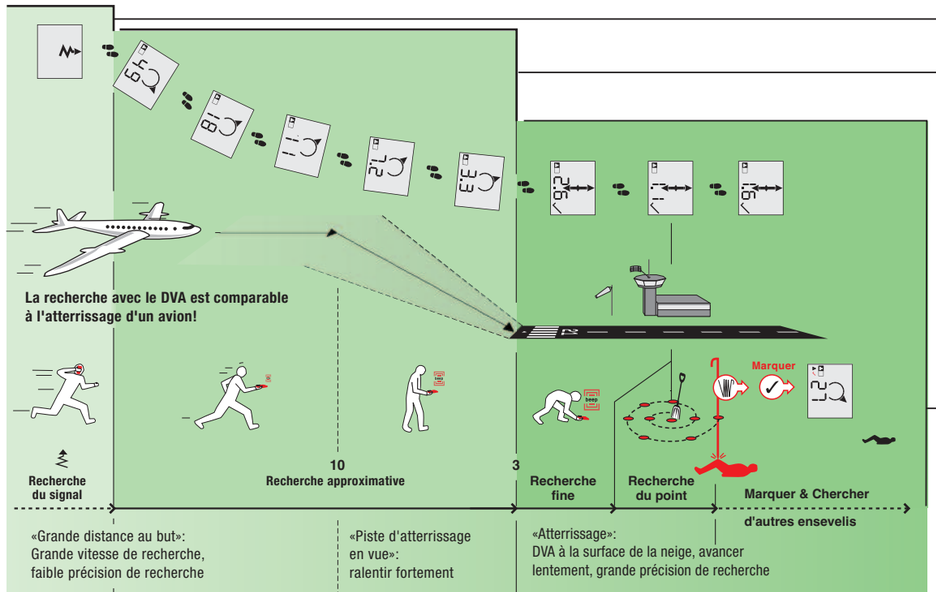
Le test de groupe est terminé lorsque tous les appareils des membres ont été vérifiés. Le chef de groupe commute également son DVA en mode d'émission en pressant la touche latérale.

Pour remédier au problème:

Si aucun son n'est perceptible à la distance affichée, l'appareil testé ne doit pas être utilisé.

1. Vérifiez si l'appareil est commuté sur SEND.
2. Remplacez les piles.
3. Faites vérifier l'appareil par le fabricant.




La recherche avec le DVA est comparable à l'atterrissage d'un avion!
Recherche du signal
10
Recherche approximative
3
Recherche fine
Recherche du point
Marquer
Marquer & Chercher d'autres ensevelis
«Grande distance au but»: Grande vitesse de recherche, faible précision de recherche
«Piste d'atterrissage en vue»: ralentir fortement
«Atterrissage»: DVA à la surface de la neige, avancer lentement, grande précision de recherche
«Signal»
«Recherche fine»
«Toucher de sonde»
COMMUNICATION EN FONCTION DE L'ÉVÉNEMENT, FORTE ET AUDIBLE

Plan en cas d'urgence

Le plan en cas d'urgence (étiquette au dos de l'appareil) indique les mesures élémentaires pour le sauvetage par les camarades.

La marche à suivre doit être adaptée en fonction de la situation.

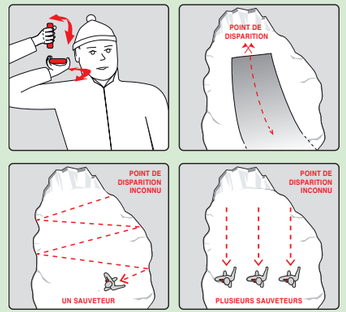
1. Garder la vue d'ensemble
2. Eteindre tous les DVA non utilisés pour la recherche
3. Au moins un sauveteur commence tout de suite la recherche visuelle, auditive et DVA
4. Recherche DVA terminée: tous les DVA sur SEND
5. Dégager – Premiers secours – Alarmer

Recherche du signal

- Explorer systématiquement le cône de l'avalanche.
- Pendant la recherche du signal, le sauveteur se concentre visuellement sur le champ de l'avalanche, afin de découvrir les objets visibles. La première réception d'un signal est indiquée par un double son clairement identifiable.

Optimiser la portée

Pour optimiser la portée, tourner lentement le DVA autour de chacun de ses axes. Pour cette opération, l'appareil est tenu à côté de la tête, avec le haut-parleur pointant en direction de l'oreille.



Recherche approximative

- Travaillez de façon calme et concentrée avec l'appareil. Évitez les mouvements saccadés.
- Tenez l'appareil à l'horizontale devant vous.
- Observer les informations de distance et de direction sur l'affichage.
- Avancez dans la direction indiquée par la flèche.
- Si la distance affichée augmente (∩), vous vous éloignez de l'enseveli. Poursuivez la recherche dans la direction opposée.
- Plus vous vous approchez de l'enseveli, plus vous réduisez votre vitesse et plus vous êtes concentré.

Recherche fine

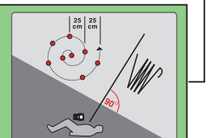
Tenez l'appareil à proximité immédiate de la surface de la neige. Poursuivez la recherche sur une ligne droite jusqu'à atteindre le point qui affiche la plus faible distance, puis plantez la pelle pour vous orienter lors de la recherche en spirale.

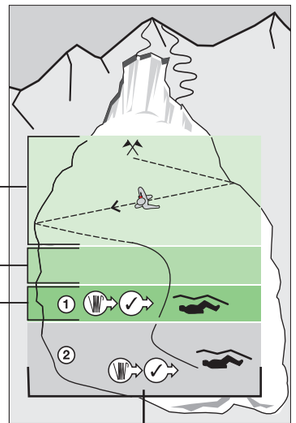
Recherche du point

Recherche du point à l'aide de la sonde. Si l'enseveli a été touché par la sonde, celle-ci est laissée en place.

Le sauveteur ne doit marquer la victime à l'aide de la fonction ✓-Marquer que lorsqu'il a localisé l'enseveli avec succès par la sonde!

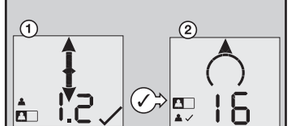
Pour marquer la victime, pressez la touche latérale. N'approchez plus le Barryvox de la surface de la neige!





Plusieurs ensevelis:

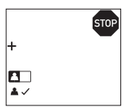
Poursuivez la recherche d'autres ensevelis, après avoir marqué ceux qui sont déjà localisés.



Commutation automatique en mode d'émission

Sans intervention de l'utilisateur, l'appareil commute automatiquement du mode de recherche en mode d'émission après 8 min. Avant la commutation, l'utilisateur est averti par une alarme. Dès ce moment, vous avez encore 30 sec. pour presser la touche latérale et empêcher la commutation.
Dans le cas d'une avalanche secondaire avec ensevelissement des sauveteurs, cette fonction permet de les retrouver par recherche avec le DVA.

Recherche-Stop:



Lors de la recherche de plusieurs ensevelis, différents signaux peuvent se superposer. Cette superposition empêche d'analyser le signal de l'enseveli que l'on cherche à localiser.

Le sauveteur doit brièvement interrompre la localisation, afin de ne pas quitter la piste de recherche optimale. Par le symbole STOP, ELEMENT Barryvox® signale la pause nécessaire. Restez immobile jusqu'à l'extinction de l'affichage, puis poursuivez la recherche.

Le **symbole +** indique qu'il y a encore des signaux d'autres ensevelis qui ne peuvent pas être clairement séparés pour être répertoriés dans la liste des ensevelis. Eteignez aussi vite que possible les DVA des victimes déjà dégagées, afin de faciliter la séparation des signaux.

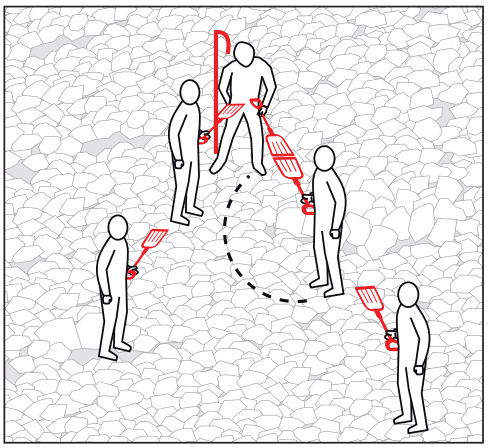
Sauver

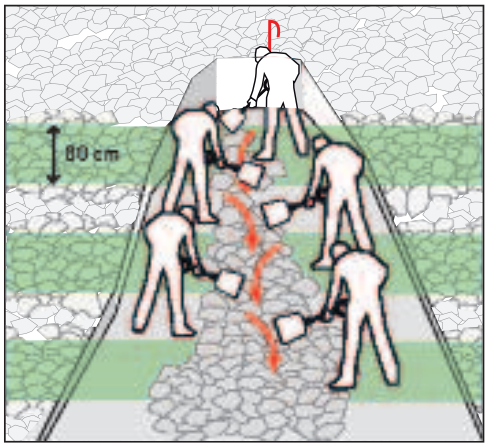
Dégager l'enseveli

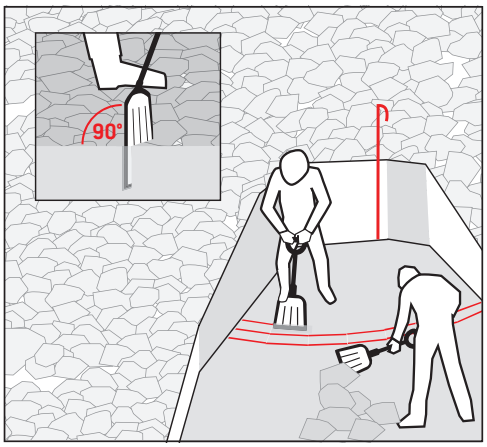
Le pelletage doit lui aussi être entraîné puisqu'il représente, et de loin, le plus grand facteur de temps. Avec la pelle, découpez des blocs de neige.

Chaîne de pelletage en «V»

- Disposition en V de l'équipe de dégagement
- Les deux premiers sauveteurs sont distants d'une longueur de pelle, tous les autres sauveteurs sont distants de 2 longueurs de pelle
- Longueur du V:
  · Dépôt plat: 2x la profondeur d'ensevelissement
  · Dépôt raide: 1x la profondeur d'ensevelissement
- Nombre de sauveteurs:
  · 1 sauveteur par 80cm de longueur du V
- Le premier sauveteur creuse directement vers l'enseveli en suivant la sonde
- L'équipe change fréquemment de position (env. toutes les 4 min) dans le sens des aiguilles d'une montre au commandement du sauveteur qui se trouve en tête
- Dans la neige, découpez des blocs en pressant du pied la lame de la pelle tenue perpendiculairement à la surface de la neige. Adoptez une découpe en demi-lune. Travaillez en regardant l'ouverture du «V». Découpez la première demi-lune sans tirer le manche de la pelle vers vous. Après la deuxième demi-lune et pour toutes les suivantes, les blocs se détachent facilement après avoir planté la pelle, en imprimant une légère traction sur le manche. Pour faire la demi-lune suivante, reculez d'un pas en direction de la sonde. Ainsi, vous ne marchez pas sur les blocs déjà découpés.







En présence de plusieurs ensevelis, le DVA de la personne dégagée doit être désactivé le plus vite possible.